

## Lection octo / Lezione 8



Hodie nostre amico laborante, sr. Rossi, es multo occupate de scriber articulos re Scotia. Quando ille ha finite un articulo, ille lo da a su sposa, qui lo commenta.

Sovente illa dice: "Isto esseva melior, si tu scribeva ..."

Pois illes discute le articulo, e quando illes concordat, sr. Rossi invia su articulo al jornal.

"Io spera que le redactor los usara," ille pensa. "Io desirarea que io poteva devenir correspondent pro mi jornal hic in iste belle pais."

Sra. Scott interrompe su pensatas: "Le the es servite!"

Durante le the nostre amicos e amicas projecta le dies sequente. Le familia Rossi retornara a Italia in duo dies, e pro isto le ultime duo dies es projectate assi que nostre amicos norvegian videra tote lo que illes desira, ante que illes abandona lor amicos scotic. Deman Pietro e Anna videra le paisage extra Edinburgh, e puis sr. Scott proponeva, que illes luncharea sur un

### Vocabulario / Vocabolario

**re:** su, sopra, circa (argomento)  
**finir:** finire  
**dar:** dare  
**sposa:** moglie, sposa  
**commentar:** commentar  
**sovente:** sovente, spesso  
**melior:** migliore  
**si:** se  
**discuter:** discutere  
**concordar:** concordare  
**redactor:** redattore

**pensar:** pensare  
**desirar:** desiderare  
**correspondente:** corrispondente  
**belle:** bello  
**interrumper:** interrompere  
**pensata:** pensiero  
**amica:** amica  
**projectar:** progettare  
**retornar:** ritornare  
**pro isto:** per questo

**ultime:** ultimo  
**assi:** così  
**ante que:** prima che  
**paisage:** paesaggio  
**extra:** fuori  
**proponer:** proporre  
**lunchar:** pranzare  
**collina:** collina  
**prato:** prato  
**eminente:** importante, saliente, eminente

collina e un prato. Omnes pensava que isto esseva un idea eminente. ■

### Grammatica

- ▶ Per formare il participio presente: i verbi che finiscono in *-ar*, eliminano la *-ar* e aggiungono *-ante*: *amar - amante*; i verbi che finiscono in *-er* eliminano la *-er* e aggiungono *-ente*: *leger - legente*; i verbi che finiscono in *-ir* eliminano la *-ir* e aggiungono *-iente*: *finir - finiente*.
- ▶ In interlingua non esiste il gerundio esso si rende con il participio presente o con l'infinito semplice preceduto da una preposizione: *vadente a schola* = andando a scuola, *in vader a schola* = andando a scuola.
- ▶ Per formare il condizionale: si aggiunge *-ea*

all'infinito: *desirar - desirarea, servir - servirea, proponer - proponerea*.

- ▶ In interlingua non esiste il congiuntivo. Solo il verbo essere ha la forma *sia*. Il congiuntivo italiano si può rendere in interlingua con il passato o con il presente preceduto da *que*. *Si io esseva ric io comprarea un villa* = Se fossi ricco comprerei una casa. *Si io haberea essite ric io haberea comprate un villa* = Se fossi stato ricco avrei comprato una casa. *Que illa veni* = che lei venga.
- ▶ Il verbo ausiliare è *esser* nelle frasi passive e non può essere sostituito da "venire" come in italiano. La forma passiva del presente è data da *es + participio passato*: *es proponite, es amate, es finite* = è proposto, è amato, è finito. L'agente che in italiano è preceduto dalla preposizione "da", in interlingua,

## CORSO BASE DI INTERLINGUA: LECTION 8

invece, è preceduto dalla preposizione *per*:  
*Pietro es amate per Anna* = Pietro è amato  
da Anna. ■

### **Esercizio**

Traduci in interlingua:

La sposa pranzerebbe nella cucina. Io abbandonei la città, se potessi. La guida ridendo non proporrà, che il museo sia (è) comprato dall'Italia. La torta è mangiata, e il latte è bevuto. ■